

Análisis histórico del inglés con fines específicos en Ecuador

A historical approach to English for Specific Purposes in Ecuador

Dra. Maritza Sandra Pibaque Pionce

m1_aritza@hotmail.com

Universidad Estatal del Sur de Manabí

Dr. C. Ned Quevedo Arnaiz

nedquevedo@yahoo.com

Dra. C. Silvia Colunga Santo

silviacolungas@yahoo.es

Universidad de Camagüey

Los autores se desempeñan como profesores e investigadores al nivel universitario. ***Pibaque Pionce*** es profesora titular, docente de Maestría de Gerencia Educativa y Jefe del Centro de Idiomas de la Universidad Estatal del Sur de Manabí en Ecuador, ha publicado artículos científicos en Ecuador y en el extranjero. Se ha desempeñado como profesora de pregrado y posgrado en Ecuador. ***Quevedo Arnaiz*** es doctor en Ciencias Pedagógicas. Es autor de numerosos artículos científicos, ha participado en varios eventos internacionales. Se ha desempeñado como profesor en programas de formación continua en Cuba, Nicaragua y Ecuador, y en el pregrado de la Carrera de Lengua Inglesa. ***Colunga Santos*** es doctora en Ciencias Pedagógicas. Es autora de numerosos artículos científicos, ha participado en varios eventos internacionales. Se ha desempeñado como profesor en programas de postgrados en Cuba, México, Ecuador, Perú, República Dominicana y Colombia. Es profesora e investigadora del Centro de Estudios de Ciencias de la Educación “Enrique José Varona” de la Universidad de Camagüey.

RESUMEN

La sistematización de experiencias en el proceso de formación doctoral en Ciencias Pedagógicas, permite proponer el análisis histórico del inglés con fines específicos en Ecuador, preferentemente en estudiantes de carreras de negocios internacionales, como base del análisis teórico para la valoración científica de investigaciones pedagógicas. Se presenta su definición y la argumentación de los períodos por los que transita, cuyo objetivo es valorar la evolución histórica del proceso de enseñanza aprendizaje del idioma inglés con fines específicos relacionado con la formación para los negocios, para lo cual resulta necesario abordar una enseñanza de inglés eficaz. En este sentido la competencia linguo-cultural orienta a la habilidad para negociar significados culturales y ejecutar conductas comunicativas eficaces enfocando aspectos de las lenguas directamente conectados con hechos culturales específicos de una sociedad. Esta investigación se ha apoyado en los métodos de análisis bibliográfico, el inductivo- deductivo, y el analítico - sintético.

Palabras clave: Enseñanza aprendizaje, inglés con fines específicos, formación y desarrollo de la competencia

linguo-cultural.

ABSTRACT

The systematization of experiences in the process of doctoral training in Educational Sciences, allows proposing the historical analysis of English for Specific Purposes in Ecuador, preferably in International Business Degree students, as the basis for the theoretical analysis for the scientific assessment of educational research works. The definition and justification for the periods established in time are presented, which aims at assessing the historical development of the teaching-learning process of English for Specific Purposes related to business formation, upon which is necessary to address the effectiveness of teaching English. Thus the lingo-cultural competence focuses on the ability to negotiate cultural meanings and implement effective communication behaviors concentrating connected aspects of languages directly with specific cultural facts of a society. This research work has been based on bibliography analysis, inductive - deductive and analysis – synthesis methods.

Key Words: Teaching learning, English for Specific Purposes, Training and development of the lingo-cultural competence.

La educación es un proceso de verdadera praxis, reflexión y acción del hombre sobre el mundo para transformarlo; es decir que implica cambios y transformaciones. La educación tiene en el hombre y el mundo los elementos bases del sustento de su concepción. La educación no puede ser una isla que cierre sus puertas a la realidad social, económica y política. Está llamada a recoger las expectativas, sentimientos, vivencias y problemas del pueblo, a lo largo de la vida, sustentado en la calidad y equidad, con la participación de todos los agentes y fuerzas sociales. En atención a la diversidad y a las necesidades básicas de aprendizaje, estimulando el desarrollo integral de la personalidad y de las competencias para la vida social, profesional y personal en función de aprender a conocer, a hacer, a convivir y a ser, desde una visión renovada, la educación puede y debe contribuir al desarrollo sostenible, la democracia y la paz, por cuanto promueve la apropiación de los logros científicos a partir de una ética, humanista y solidaria. Tal como ha reconocido la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO): “La educación para el desarrollo tiene por objetivo hacer posible que toda persona adquiera los valores, capacidades, habilidades y conocimiento necesarios para contribuir a la construcción de una sociedad más sostenible [...]” (UNESCO, 2012, pág. 1)

Se reconoce la importancia de la educación en el desarrollo de los pueblos y sus individuos, por ello se busca una concepción integral, integradora y desarrolladora del proceso de enseñanza-aprendizaje caracterizado por la interacción estrecha entre instrucción-educación-desarrollo como elementos invariantes de la formación y desarrollo de la competencia linguo-cultural, así como por la necesidad de su contextualización en el momento histórico y en el grado de desarrollo de la sociedad.

La enseñanza aprendizaje del inglés presenta una larga tradición que, en su recorrido histórico, ha experimentado cambios y adaptaciones metodológicas. En investigaciones sobre el tema, se ha podido comprobar que el inglés es una forma viable de transmisión de cultura general para la profesión de los estudiantes. Algunas de las investigaciones consultadas sobre el desarrollo de la competencia comunicativa en inglés, en su dimensión de competencia cultural y de competencia profesional, la han valorado como instrumento que permite la interacción con otros sujetos, fundamentalmente en el campo de la salud humana para contrarrestar deficiencias y ofrecer servicios de salud a personas discapacitadas (Terry L. Cross, 1988; Roberts, R., et al, 1990; Kleinman A, Benson P., 2006).

Por otra parte ha sido valorada como cultura que hay que tomar en cuenta para el comportamiento humano en diferentes contextos interculturales, unos como competencias básicas que han sido adoptadas por los sistemas educativos de los países con inmigrantes (Alsina P., 2009; Rodríguez, J. 2010), otros como competencias a desarrollar en currículos de carreras tales como profesores, enfermeras y otros (R. Santamaría Martínez 2008) e incluso tesis doctorales en el área de la ingeniería comercial han sido dirigidas a la consideración del desarrollo de la lengua materna en la competencia cultural para los negocios, por lo que analiza los materiales para trabajarla (A. Riutort Cánovas 2010) y el vínculo universidad-empresa relacionado con el nivel de competitividad de los países (Rodríguez, J. 2008). Sin embargo, no se ha analizado aún la relación del desarrollo de la competencia linguo-cultural¹ desde el inglés para carreras relacionadas con los negocios.

En la actualidad uno de los retos y prioridad de la educación superior y de los sistemas educativos es propiciar un aprendizaje de calidad, por tanto precisamente el idioma inglés se ha convertido en la lengua internacional por excelencia, es así que esta investigación tiene como objetivo valorar la evolución histórica del proceso de enseñanza aprendizaje del idioma inglés con fines específicos relacionado con la formación para los negocios, en el contexto ecuatoriano. Se esboza la característica epistemológica de la formación y desarrollo de la competencia linguo-cultural; enfatizándose la enseñanza aprendizaje del inglés con fines específicos dirigidos a estudiantes de carreras de negocios internacionales.

Métodos

Se utilizaron el método histórico-lógico y la sistematización teórica. Para realizar el análisis histórico de la enseñanza aprendizaje del inglés con fines específicos, en las carreras relacionadas con los negocios internacionales, se indagó en una amplia bibliografía, tomándose en consideración los siguientes indicadores:

- Contenidos que se privilegian para la formación profesional.
- Contribución de la enseñanza aprendizaje del inglés al desarrollo de competencias comunicativas.
- Metodología de enseñanza aprendizaje.

Se definieron los hitos histórico-pedagógicos que marcan el tránsito de una etapa a la siguiente y el inicio de la periodización, para el primer segmento histórico delimitado.

Resultados

La competencia comunicativa no se limita al dominio de las reglas gramaticales, sino que implica también la capacidad que le permite al estudiante saber cómo y cuándo utilizar los conocimientos, porque el dominio de la lengua no se reduce solo a un saber, sino que también consiste en un saber hacer, en un saber ejecutar.

¹ En esta investigación se asume que la competencia linguo-cultural se examina no sólo desde la perspectiva de los estudios culturales lingüísticos, sino también en el enfoque de sistema - linguo cognitiva. En el proceso de formación, la enseñanza de las técnicas de creación de competencia - linguo cultural se basa en una actividad cognitiva a desarrollar por el estudiante de un sistema de conceptos, y en un componente tan pragmático como la situación profesional de un estudiante. Por lo tanto, el lenguaje se convierte en una especie de proceso cognitivo, y la competencia es una capacidad de generar actos de conciencia.

Otro resultado se deriva del diagnóstico de las necesidades de los estudiantes porque se basan en el uso que le dan al idioma extranjero en su preparación para la profesión y de allí se derivan las adecuaciones a los componentes no personales del proceso para trabajar en el desarrollo de competencias y estrategias del alumno en el aprendizaje.

La competencia comunicativa considera los hechos comunicativos de la lengua, sin perder de vista los elementos gramaticales y situacionales, porque ella determina la capacidad del hablante de la lengua para intercambiar e interpretar significados con un modo de actuación adecuado.

Los estudiantes de la carrera de Comercio Exterior de la Universidad Estatal del Sur de Manabí deben desarrollar la lectura para reforzar las habilidades cognitivas fundamentales (comparación, definición, argumentación, caracterización y otras) porque la competencia linguo-cultural merece un espacio propio entre las ciencias lingüísticas, y está íntimamente relacionada con lo que el alumno debe haber adquirido en el proceso educativo para enfrentarse a su vida profesional.

Hutchinson y Waters (1987) definen el inglés con fines específicos como un enfoque de la enseñanza de lenguas en el que todas las decisiones tanto de contenido como de método están basadas en las razones y necesidades del alumno para estudiar esa lengua. Este enfoque satisface las exigencias que el desempeño profesional plantea a egresados de la carrera de comercio exterior en relación con su competencia comunicativa.

En consecuencia, como parte de una investigación de mayor alcance, los autores realizaron un estudio histórico tendencial de la repercusión del enfoque propuesto por Hutchinson y Waters en la enseñanza del inglés en la Universidad Estatal del Sur de Manabí.

Para la realización del referido estudio se asumieron los siguientes indicadores: Contenidos que se privilegian para la formación profesional, contribución de la enseñanza aprendizaje del inglés al desarrollo de competencias comunicativas y metodología de enseñanza aprendizaje.

Estos indicadores fueron analizados a partir de diferentes propuestas bibliográficas, asumiendo a Tobón desde un enfoque comunicativo y profesional (2006).

Primera etapa: Iniciación del tratamiento del inglés con fines específicos (IFE) en el ámbito universitario (1960 - 1987).

El surgimiento del inglés con fines específicos (IFE) tiene su basamento teórico en la obra de Hutchinson y Waters a partir de la década del 80 (1987), aunque algunos autores sitúan su aparición en la década de los sesenta (Laurence, 2008) o los setenta (Laurence, 2008) e incluso otros reconocen la existencia de un antecedente remoto en el siglo XVI (Pupo, Faedo, & Ortigoza, 2012). Posiblemente su característica distintiva sea el hecho de que tanto la selección del contenido gramatical como el relativo al vocabulario se hace en estrecha conexión con las necesidades de una esfera profesional pre-determinada (la ingeniería eléctrica, la biología, o los negocios) mientras que los cursos generales privilegian una

selección apoyada únicamente en el dominio de las estructuras gramaticales y el vocabulario de uso más frecuente en las relaciones interpersonales e interculturales motivadas por viajes o flujos migratorios o la realización de estudios en universidades de otros países.

El IFE desde su surgimiento y a diferencia de la enseñanza del inglés general (IG) se centra en la especialización de áreas lingüísticas. En la bibliografía estudiada fue posible distinguir al menos tres razones que dieron origen al IFE. Una de tipo socioeconómico, otra de naturaleza lingüística y la última de corte psicológico (Hutchinson & Waters, 1987) y (Dudley-Evans, 1998). La primera de índole socioeconómico se remonta a finales de la Segunda Guerra Mundial cuando la tecnología y el comercio dominaron el mundo y los Estados Unidos se fueron convirtiendo en la potencia económica más poderosa del planeta. Surge entonces la necesidad de que el inglés se convierta en el idioma internacional del comercio y la tecnología, ya que existe una generación de personas que sí sabían específicamente por qué y para qué necesitaban el inglés; esta idea se corresponde con la consideración de Pastor y Rubios, quienes consideran la aparición del IFE como el resultado de la necesidad de una lengua franca (2009). El inglés se convierte así en un negocio que trajo como consecuencia que la profesión se viera obligada a satisfacer no sólo las necesidades de los profesores de inglés, sino las necesidades y demandas de otros grupos.

La segunda causa es de orden lingüístico y es lo que Hutchinson y Waters llaman “una revolución en la lingüística” (1987, págs. 6-8). Hasta ese momento el objetivo fundamental de la lingüística había sido descubrir las reglas de la lengua, es decir, la descripción del sistema de la lengua; ahora los nuevos estudios estaban encaminados a descubrir las relaciones del sistema de la lengua con los fines y la situación comunicativa, es decir, cómo se usaba el idioma en la comunicación real. Fue así que se descubrieron las grandes diferencias entre el idioma hablado y el escrito, lo usado en un contexto y en otro, en una situación y en otra. Todo esto conduce a la posibilidad de poder determinar qué características y elementos lingüísticos distinguen un contexto, una situación y una especialidad de otra.

La tercera de las causas que hicieron posible el surgimiento del IFE fueron las nuevas tendencias de la psicología educacional de esos años que se centraron en el papel protagónico del estudiante convirtiendo a éste en el punto principal del proceso de enseñanza-aprendizaje, donde surge el rol fundamental de necesidades e intereses de los estudiantes.

La combinación de estos tres factores: el auge y la necesidad del idioma inglés para satisfacer fines específicos –fundamentalmente comerciales y profesionales–el desarrollo y los nuevos enfoques de la lingüística, y la psicología educacional, dieron un gran impulso al desarrollo del IFE, una instrucción reconocida desde el punto de vista didáctico por estar diseñada para satisfacer las necesidades específicas del estudiante; estar relacionada en temas y aspectos con ocupaciones o áreas de estudio señaladas; ser selectiva en relación con el contenido lingüístico y estar restringida, según se indique, a las habilidades lingüísticas incluidas y que, por lo general, se extiende por un período de tiempo relativamente corto; responde a objetivos institucionales o nacionales siendo incluida en sus planes y programas educacionales.

La enseñanza universitaria en Ecuador no escapa a estas influencias de la lingüística general y aplicada, así en las carreras universitarias de Comercio Exterior, Gestión Empresarial, Ecoturismo, Marketing y Ventas que orientaban la inserción de los jóvenes graduados y profesionales un mundo cada vez más competitivo y exigente, y a ser capaces de comercializar productos en una forma óptima y científica, para lograr mejores resultados se requiere de un dominio especializado del inglés que requiere su estudio con una orientación profesional específica. Se trataba en primer lugar de que los graduados debían poner a prueba su competencia comunicativa en la lengua extranjera en contextos específicos relacionados con el desempeño profesional. El Ingeniero en Comercio Exterior y Negociación Internacional de la Escuela Politécnica del Ejército, por ejemplo, utilizaba las directrices emitidas por los gobiernos, los organismos internacionales y nacionales relacionados con las actividades del comercio exterior, para ser interpretadas con seriedad a fin de que la empresa elabore sus políticas de desempeño en los mercados nacionales y foráneos. En su concepción se planteaba conocer procesos y procedimientos aduaneros en las operaciones de importación y exportación bajo los términos de la legislación aduanera vigentes, con transparencia y honestidad a toda prueba a fin de que el trabajo se ajuste a las necesidades empresariales y de la sociedad.

El IFE ha transitado en su devenir histórico por diferentes tendencias en el desarrollo de su concepción metodológica, las cuales han sido reconocidas a escala internacional por los autores Hutchison y Waters (1987). En la etapa el objetivo pedagógico fue enfatizar en las necesidades de los estudiantes a partir de considerar la importancia del inglés que se aprendía.

Segunda etapa: Enseñanza-aprendizaje del IFE orientada a la formación de competencias comunicativas. (1987 -2001).

Uno de los problemas atendidos con prioridad en Ecuador, es el relacionado con la formación de profesionales, capaces de llevar los niveles de inglés a índices que hoy compiten con los resultados de muchas naciones desarrolladas. Lo más destacado a la hora de definir contenido de la asignatura inglés en una especialidad determinada es el énfasis puesto en cómo su enseñanza desarrolla una serie de procedimientos apropiados para unos estudiantes cuyo principal objetivo es aprender inglés para una finalidad distinta que cuando simplemente se aprende el sistema de la lengua inglesa.

Es que la comunicación y el aprendizaje suponen la realización de tareas que no son solo de carácter lingüístico, aunque conlleven actividades de lengua y requieran de la competencia comunicativa del individuo; en la medida en que estas tareas no sean ni rutinarias ni automáticas, requieren del uso de estrategias en la comunicación y en el aprendizaje. Mientras la realización de estas tareas supongan llevar a cabo actividades de lengua, necesitan el desarrollo (mediante la comprensión, la expresión, la interacción o la mediación) de textos orales o escritos.

En la etapa surgen o se consolidan tres factores: las necesidades, las nuevas ideas sobre el lenguaje y las nuevas ideas sobre el aprendizaje. Está claro que en esa evolución se va prestando cada vez más atención al aprendizaje. En los planteamientos anteriores se prestaba atención a *qué* hace la gente con el lenguaje, y no interesa el uso, sino el aprendizaje del lenguaje en las carreras universitarias relacionadas

con los negocios internacionales. Entonces también se comenzó a prestar atención a *cómo*, pues la influencia del enfoque comunicativo, exigía este particular.

Es así que las universidades de Ecuador, y en sus carreras universitarias de Comercio Exterior, Gestión Empresarial, Ecoturismo, Negocios internacionales, Marketing y Ventas aspiran a ayudar a los jóvenes graduados y profesionales a comunicar en idioma inglés de forma competentemente sobre el contenido de sus profesiones, y ser capaces de comercializar productos logrando los resultados esperados.

El método de estudio y la concepción para describir y usar el lenguaje, ejerció su particular influencia en la creación de materiales de estudio y potenció el uso comunicativo del idioma centrado en las necesidades de los profesionales para muchas esferas de intercambio de este futuro graduado universitario. En las primeras etapas el estudio se centraba en los distintos elementos de la oración y su construcción. Más tarde el centro de atención fue el significado de las formas mediante un enfoque nocional-funcional, y el estudio de dichas formas en un contexto. Por último, aparecen los enfoques surgidos del análisis del discurso y la pragmática que han desembocado en el enfoque dominante hoy en día, el análisis de géneros, pero que a finales del siglo pasado ejerció influencia en IFE.

Uno de los problemas atendidos con prioridad en Ecuador, es el relacionado con la formación de índices profesionales, capaces de alcanzar los niveles de inglés en relación a resultados de muchas naciones desarrolladas, sobre todo a partir de los convenios entre los gobiernos de Ecuador y el Reino Unido que facilitaron el desarrollo del IFE mediante textos comprados a las grandes casas editoriales que anualmente se actualizaban y permitieron esas nuevas tecnologías en la enseñanza universitaria.

A través del trabajo con contenidos de negocios internacionales en inglés, los profesionales en formación de las especialidades de Comercio, Turismo, Economía, Informática, entre otras, comienzan a utilizar el inglés con propósitos específicos; en actividades relacionadas con la educación en el campo laboral tales como: discusiones de negocios, conferencias comerciales, entrevistas a comerciantes, reportes de negocios, paneles y mesas redondas. Entre otras se pueden relacionar las búsquedas bibliográficas y la consulta bibliográfica especializada.

Toda esta preparación, abre las puertas al negocio internacional ecuatoriano en otros países; sin embargo, no se percibe la necesidad de integración de la formación especializada con la formación general, desatendiéndose en este sentido la formación idiomática en inglés, lo cual ha traído como consecuencia que muchos de los estudiantes de negocios internacionales no desarrollen su competencia comunicativa en ese idioma de manera apropiada (Oliveras, 2000).

Considerándose que el lenguaje humano constituye, por su propia naturaleza, una forma de expresión del pensamiento y un instrumento insustituible para la comunicación entre los seres vivos, la comunicación constituye el único medio de compartir con los demás los conocimientos, las informaciones, las experiencias y las vivencias. Es el soporte que crea, desarrolla y consolida las relaciones sociales.

Con la competencia comunicativa se modifica el papel tanto del profesor como del alumno. El profesor es un facilitador del aprendizaje de los estudiantes que promueve la creación de situaciones y tareas comunicativas. El alumno es un profesional en potencia que practica el idioma relacionado con el perfil profesional con que se forma. (Torrego, 2011)

La competencia comunicativa se ve como la habilidad de dominar situaciones del habla resultado de la aplicación adecuada de subcódigos diferentes. La competencia comunicativa es un conjunto de conocimientos, habilidades, capacidades y valores que poseen los hablantes de una lengua, que les permite comunicarse en ésta, pudiendo hacer uso de dicha lengua en situaciones de habla, eventos de habla y actos de habla, dentro de un marco de conocimiento cultural, dándole sentido a la experiencia, sobre todo la profesional y en este caso relacionado con los negocios.

Con relación a la competencia comunicativa en la enseñanza del idioma inglés en negocios internacionales, se ha definido como el desempeño comunicativo de los estudiantes al integrar las cuatro habilidades del lenguaje: escuchar, hablar, leer y escribir, relacionado con saber «cuándo hablar, cuándo no, y de qué hablar, con quién, cuándo, dónde, en qué forma»; es decir, se trata de la capacidad de formar frases que no solo sean gramaticalmente correctas sino también socialmente apropiadas.

Tercera etapa: Enseñanza-aprendizaje del IFE orientada a la formación del profesional con integralidad comunicativa (2001 hasta la actualidad)

El enfoque comunicativo ha primado en estas últimas décadas, y se ha caracterizado por enfatizar en ideas y generalizaciones en la formación integral del estudiante, lo cual lo convierte en un profesional de mayor preparación para los negocios u otras actividades de su perfil (Luzón, 2010).

Este enfoque pretende llevar a los estudiantes a situaciones de comunicación, no como un producto, sino más bien como un proceso, que se lleva a cabo con un propósito concreto, entre unos interlocutores concretos, en una situación concreta. Por consiguiente, no basta con que los estudiantes asimilen un cúmulo de datos—vocabulario, reglas y funciones; es imprescindible, además, que aprendan a utilizar esos conocimientos para negociar el significado. Para ello necesitan participar en tareas reales.

El rol del docente es bastante amplio: analizar las necesidades de los alumnos, crear situaciones de comunicación, organizar actividades, asesorar, participar como un compañero más, observar el desarrollo de las tareas en el aula, elaborar materiales, etc. En definitiva, la función del profesor es facilitar el aprendizaje, fomentando, a la vez, la cooperación entre los alumnos, quienes son los verdaderos protagonistas, donde la evaluación no se limita al producto, sino que abarca todo el proceso; se trata de determinar en qué momento o en qué sentido conviene modificar algún aspecto del proceso instructivo en búsqueda de una auténtica competencia comunicativa.

Los estudiantes universitarios de carreras vinculadas a los negocios internacionales, desde la enseñanza del inglés con fines específicos, analizan y construyen en la práctica y así van desarrollando sus conocimientos, habilidades, capacidades y valores, los cuales le permiten relacionarse y comunicarse con otras personas. Se asume además la definición de competencias de Sergio Tobón, quien las

entiende como desempeños integrales para identificar, interpretar, argumentar y resolver problemas del contexto, con idoneidad, compromiso ético y mejoramiento continuo, integrando sistémicamente el saber ser, el saber convivir, el saber hacer y el saber conocer. (Tobón S. , 2008).

La formación por competencias se ha transformado, en términos de diseño y desarrollo curricular, en el eje del cambio educativo. Este cambio reorienta las decisiones didácticas en relación con la enseñanza, aprendizaje y evaluación, centrándolo en el estudiante, sus procesos y resultados de aprendizaje. (SENA, 2013)

En consecuencia la formación por competencias permite incrementar la producción del profesional, dado que al conocer las exigencias de egreso, estas se pueden perfeccionar y complementar con la práctica laboral, hasta alcanzar estándares de las competencias exigidas a un profesional con experiencia, donde se implica grandes desafíos para la docencia universitaria. En primer lugar, porque obliga a realizar un análisis proyectivo de la demanda del sector productivo de bienes y servicios en las áreas en las cuales se desempeñará el futuro profesional al momento de su egreso, para lo cual la participación de empleadores y egresados es fundamental.

Un segundo desafío es la incorporación de la práctica temprana y del “saber hacer” como un elemento central del currículo y la formación. Como consecuencia de lo anterior, se hace indispensable producir un cambio en la función del profesor, tradicionalmente centrada en la enseñanza, hacia otra cuyo eje es el logro de los aprendizajes múltiples, para lo cual el estudiante pasa a ser el principal gestor de su propio aprendizaje, donde las competencias buscan reforzar y contribuir a que las personas sean emprendedoras, primero como seres humanos y en la sociedad, y después en lo laboral – empresarial para mejorar y transformar la realidad (Tobón S. , 2008, pág. 2)

La definición de competencia asumida en la presente investigación también involucra a tres componentes: el cognitivo, que representa el “saber conocer”, el procedimental, que supone “el saber hacer” y el valorativo actitudinal, que implica el “saber ser” y “saber convivir”. (Tobón, 2008)

En esta etapa que busca una integralidad mayor de la preparación para la profesión se atiende las diversas culturas y el logro de una postura de apertura, respeto y aceptación de la diversidad de las personas de diferentes procedencias para los negocios, por ello el uso del idioma extranjero va a tener mayor particularización de los aspectos culturales y profesionales referidos en la enseñanza aprendizaje.

En consecuencia, esta integralidad supone una actitud, un modo de comportarse hacia otras culturas, en el cual prevalece el respeto mutuo (Ramírez, 2012). Así se añade el respeto por las otras culturas, «la búsqueda de un encuentro en igualdad», como una forma de ser de este profesional que se gradúa en las universidades ecuatorianas en la actualidad para los negocios.

El Enfoque Comunicativo Funcional (CLT) propuesto para la enseñanza y aprendizaje de lenguas (Richards & Rodgers, 2001); (Savignon, 1983) centrado en el propósito comunicativo del acto del habla, responde a la necesidad de promover la comunicación y desarrollo de las habilidades para comprender,

hablar, leer y escribir. De allí la necesidad de enseñar la gramática en contexto sin olvidar que las reglas gramaticales son sólo una parte de la competencia lingüística, también un vocabulario y una pronunciación en contexto, puesto que es necesario usar ese conocimiento lingüístico para interactuar en situaciones cotidianas.

En consideración a la competencia comunicativa en el área de inglés, la mejora sustancial de los medios de comunicación ha propiciado un incremento de las relaciones internacionales, por motivos profesionales, culturales, laborales o turísticos, lo cual hace que el aprendizaje de una lengua extranjera se entienda como algo necesario y obligatorio en la sociedad actual, con más razón en la preparación de los profesionales que han de atender el sector empresarial y comercial con suficiencia profesional y comunicativa desde el inglés.

Conclusiones

En la evolución histórica del inglés con fines específicos y enfoque comunicativo en Ecuador para estudiantes de negocios internacionales es posible identificar la tendencia a acercar cada vez más los resultados de la formación integral del profesional y las competencias profesionales a las características y exigencias de la profesión en cada período.

La primera etapa se caracterizó por un enfoque tradicional de la enseñanza, el profesor de inglés era el protagonista, quien impartía la gramática y el léxico de los textos y el alumno era considerado como objeto. En la segunda etapa se enfatizaban procedimientos apropiados para la profesión con el objetivo de aprender inglés para una finalidad distinta que cuando simplemente se aprende el sistema de la lengua inglesa. La etapa actual presenta un orden superior del aprendizaje en que los procedimientos dirigidos a la apropiación de la profesión tienen un carácter mucho más comunicativo e incidencia en la práctica, los docentes utilizan y aplican las estrategias propuestas de manera integral y sistemática y el estudiante logra el desarrollo del inglés a través del enfoque comunicativo, insertado en la necesidad de preparación profesional amplia para un mundo laboral más competitivo.

La enseñanza del inglés para los futuros egresados debe atender con mayor precisión las necesidades formativas, así en este trabajo se detalla que según las necesidades atendidas en diferentes momentos en el Ecuador se ha transitado por tres etapas: primero, la iniciación del tratamiento del inglés con fines específicos (IFE) en el ámbito universitario (de 1971 - 1987); segundo la enseñanza-aprendizaje del IFE orientada a la formación de competencias comunicativas. (1987 -2001) y tercero la enseñanza-aprendizaje del IFE orientada a la formación del profesional con integralidad comunicativa (desde el 2001 hasta la actualidad). Es una urgencia que el estudiante se profile no solo como un conocedor de las mejores experiencias profesionales sino de las que posibilitan la comunicación desde lo lingüístico y cultural que representa todo acto comunicativo profesional.

Recibido: julio 2014

Aprobado: octubre 2014

Bibliografía

- Alsina, P. (2009). *Innovación en Cultura: estrategias y tácticas desde el arte y la cultura digital*. Barcelona: III Congreso Internacional ArtchMedia.
- Atienzar Rodríguez, O. (2009). *Metodología para el desarrollo de la construcción de textos escritos basada en el desarrollo de la competencia ideológica – cultural – comunicativa en el disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa. Tesis de doctorado inédita*. Camagüey: Universidad de Ciencias Pedagógicas "José Martí".
- Canale, M. (1983). *Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching*. Oxford: Oxford University Press.
- Concepción, J. (s.f.). Serological Diagnostic of Chagas Disease by Western Blotting: Use of integralglycosomal membrane proteins of Trypanosomacruzas antigen. 1995.
- Cross, T. L. (s.f.). ,1988. *Cultural Competence Continuum. New York State. Citizens' Coalition For Children INC*.
- Cross, T. L. (1988). *Cultural Competence Continuum*. New York State: Citizens' Coalition For Children INC.
- Dudley-Evans, T. (1998). *Developments in English for Specific Purposes: A multi-disciplinary approach*. Cambridge University Press: Cambridge University Press .
- Ewer, J. R., & Latorre, G. (1969). *A course in basic scientific English*. London: Longman.
- Halliday, M. A., McIntosh, K. A., & Stevens, P. (1964). *The Linguistic Sciences and Language Teaching*. London: Longmans.
- Harmer, J. (2007). *How to teach English*. Oxford.
- Hutchinson, T., & Waters. (1987). *English for specific purposes*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hutchinson, T., & Waters, A. (1987). *English for specific purposes*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hymes, D. (1989). Poscript. En A. Linguistics. Oxford University Press.
- Kleinman, A., & Benson, P. (2006). The Problem of Cultural Competency and How to Fix It. DOI: .1371/. *journal.pmed.0030294*, 10.
- Laurence, A. (2008). *English for Specific Purposes: What does it mean? Why is it different?* Okayama: Okayama University of Science.
- Luzón, J. (2010). *El Enfoque Comunicativo en la Enseñanza de Lenguas*. Madrid: Instituto Cervantes Alcalá de Henares.

- Montejo, M. N. y Risco, R. (2014). *Estudio de casos sobre la enseñanza del inglés en la formación de máster en educación ambiental*. *Transformación*, 13(1), 109-117).
- Montejo, M. N. (2006). *Modelo bidireccional interactivo para la reconstrucción y autorregulación de estrategias de lectura en inglés como lengua extranjera*. Tesis de doctorado. Camagüey: Instituto Superior Pedagógico "José Martí"
- Morena, B. (enero de 2014). Teaching English for Specific Purposes and teacher training. *European Scientific Journal*, 10(2), 40-47.
- Mumby, J. (1978). *Communicative Syllabus Design*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Oliveras, A. (2000). *Hacia la competencia intercultural en el aprendizaje de una lengua extranjera*. Madrid: Edinumen.
- Pastor, A., & Rubio, J. (2009). *El Departamento de Comercio Internacional en la PYME*. . Alicante: Club Universitario.
- Pupo, S., Faedo, A., & Ortigoza, C. ...j. (abril-junio de 2012). Tendencias curriculares del inglés con fines específicos: surgimiento y evolución para el turismo en Cuba. *Ciencias Holguín*, 15(2), 8-16.
- Pupo, S., Faedo, A., & Ortigoza, C. (abril-junio de 2012). Tendencias curriculares del inglés con fines específicos: surgimiento y evolución para el turismo en Cuba. *Ciencias Holguín*, 15(2), 8-16.
- Ramírez, R. (2012). *Transformar la Universidad para Transformar la Sociedad* (2da ed.). Quito: SENESCYT.
- Richards, J. C., & Rodgers, T. (2001). *Approaches and methods in language teaching* (2nd ed.). New York: Cambridge University Press: Cambridge.
- Riutort Cánovas, A. (2010). *La competencia comunicativa intercultural en el aula de español de los negocios. Análisis de materiales para su enseñanza*. Ecuador: Tesis de doctorado inédita.
- Roberts, J. R. (1990). Modality in Amele and other Papuan languages. *Journal of Linguistics*, 363–401.
- Rodríguez, J. (2008). *Characteristics of Quality Teachers*. Madrid: Ediciones Morata.
- Rodríguez, J. (2010). *Students' Perspectives in High Performing Schools2* . Madrid: Ediciones Morata.
- Rodríguez Díaz, O. (2008). *Metodología integradora para el desarrollo de la competencia metalingüística en los estudiantes de la carrera Lic. En Educación. Especialidad Lengua Inglesa*. Tesis de doctorado inédita . Camagüey: Universidad de Ciencias Pedagógica "José Martí".
- Savignon, S. (1983). *Communicative competence: Theory and practice*. Addison-Wesley.
- Servicio Nacional de Aprendizaje (SENA). (2013). *Base teórica conceptual para la elaboración de la planeación pedagógica*. Recuperado el 24 de octubre de 2013, de

http://campusvirtualcsf.org/blogcsf/blog_2013/EJECUCION_FORMACION_DOCUMENTO%20BASE%20TEORICA%20CONCEP%20PLANEAC%20PEDAGOGICA.pdf

- Strevens, P. (1964). *The Linguistic Sciences and Language*. London: Longmans' Linguistic Library.
- Swales, J. (1971). *Writing Scientific English*. London: Nelson.
- Tobón, S. (2006). *Formación basada en competencias*. Bogotá, DC: ECOE Ediciones Ltda.
- Tobón, S. (2008). *Formación basada en competencias. pensamiento complejo, diseño curricular y didáctica*. (2da ed.). Bogotá: Ecoe.
- Tobón, S. (2008). *Formación basada en competencias. pensamiento complejo, diseño curricular y didáctica*. (2da ed.). Bogotá: Ecoe.
- Tobón, S. (2008). *Los enfoques de las competencias. El enfoque complejo*. Guadalajara.
- Torrego Seijo, J. C., & AUTORES, E. E. (2011). *Alumnos con altas capacidades y aprendizaje cooperativo: un modelo de respuesta educativa*. Madrid: Fundación SM.
- UNESCO. (2012). Educación. En UNESCO, *Educación* (pág. 1).